



Yhdistelmä asemakaavasta, joka asemakaavan muutos no 12806 voimaantullessaan kumoaa. Sammansittling av de detalplaner som upphävs då detalplanändringen nr 12806 träder i kraft. Postulvet märks inte oavt en tilläggsvissa kun asemakaavan muutos. De ströka beteckningarna är i annan skala än detaljplanändringen.

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
VL Lähivirkestysalue.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
ET Yhdyskuntateknisen huollon rakennusten korttialue. Korttialueelle ei saa sijoittaa laitosta, joka aiheuttaa ympäristöhaittoja.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
--- 2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
--- Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
--- Osa-alueen raja.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
--- Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
--- Ohjeellinen tontin raja.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
36 Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
36283 Kaupunginosan numero.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
1 Kaupunginosan nimi.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
SAHAMYLLYN 6000 +21 Rakennuksen, rakenteiden ja laitteiden yllin sallittu korkeus.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Yhdyskuntateknisen huollon tunneli. Tunnelin läheisyydessä ei saa suorittaa kaivua tai louhintaa siltä, että aiheutuu tunnelille haittaa.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Rakennusala.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Istutettava alueen osa, sijainti ohjeellinen.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Aita.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Katu.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Jalankululle ja polkupyöräille varattu katu.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET
+ Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET

DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Område för närrökreation.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Kvartersområde för byggnader för samhällsteknisk försörjning. På kvartersområdet får inte placeras en anläggning som försäkras störning för omgivningen.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Linje 2 m utanför planområdets gräns.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Kvarters-, kvartersdelens- och områdesgräns.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Gräns för delområde.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Riktgivande gräns för område eller del av område.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Riktgivande tomtgräns.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Kryss på beteckning anger att beteckningen stöps.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Stadsdelsnummer.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Namn på stadsdel.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Kvartersnummer.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Nummer på riktgivande tomt.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Namn på gata.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Byggrätt i kvadratmeter väningsyta.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Ungefärlig markhöjd.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Byggnadens, konstruktionernas och anläggningarnas högsta tillåtna höjd.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Tunnel för samhällsteknisk service. I närheten av tunneln får inte grävning eller schaktning utföras så att tunneln skadas.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Byggnadsyta.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Del av område som ska planteras, riktgivande läge.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Staket.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Gata.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
För underjordisk ledning reserverad del av område.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER
Del av område reserverad för elektrisk ledning.	DETAJPLANEETBECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER

Kaupunkikuva ja rakentaminen	Kaupunkikuva ja rakentaminen
ET-korttialueella rakennukset ja rakenteet tulee toteuttaa siten, että ne muodostavat kaupunkikuivassa arkkitehtuuriltaan ja valaistukseltaan korkeatasoisen kokonaisuuden.	Kaupunkikuva ja rakentaminen
Rakennusten ulkoseinät eivät saa olla laaja-alaista heijastavaa materiaalia, kuten lasia, lintujen törmäysriskin takia. Lasipintoja voidaan käyttää, jos lastin on kuvioita tai lasien edessä on rakenne-elementtejä jotka vähentävät törmäysriskiä.	Kaupunkikuva ja rakentaminen
Asemakaavan kerrosalan lisäksi saa katolle sijoittaa ilmastointikonehuoneita ym. teknisiä rakenteita.	Kaupunkikuva ja rakentaminen
Alueella sallitaan energiatuotantorakentaminen.	Kaupunkikuva ja rakentaminen
Asemakaavaan merkityn rakennusalueen lisäksi saa rakentaa jäähdytys-, säilytys- ja muita teknisiä järjestelmiä palvelevia tiloja.	Kaupunkikuva ja rakentaminen
Pihat ja ulkoalueet	Pihat ja ulkoalueet
Tontit tulee aikata.	Pihat ja ulkoalueet
Tontti- ja katualueilla louhinnan ja täyttöjen määrä tulee minimoida ja huomioida maastonmuodot.	Pihat ja ulkoalueet
Ympäristötekniikka	Ympäristötekniikka
Maaperän pilaantuneisuus ja puhdistustarve on selvitettävä ennen rakentamistaan ryhtymistä ja tarvittaessa maaperä on puhdistettava ennen alueen ottamista kaavan käyttötarkoitukseen.	Ympäristötekniikka
Sähköasemien muuntajat, generaattorit ja varavoimakoneet sekä palveluskeskuksen varavoimakoneet sekä muut vastaavat energiakorttelin toiminnon tulee suunnitella, sijoittaa ja tarvittaessa suojata melulta siten, ettei näiden toimintojen aiheuttama melu ylitä normaalissa käyttötilanteissa melutason ohjearvoa päivällä ja yöllä asuinalueiden leikkiä ja oleskeluun tarkoitettuja pihalueita.	Ympäristötekniikka
Taloteknisten laitteiden kuten palveluskeskuksen lauhduttimien meluntorjunnan suunnittelu on huomioitava myöhemmissä suunnitteluvaiheissa.	Ympäristötekniikka
Ilmastonmuutos – hillintä ja sopeutuminen	Ilmastonmuutos – hillintä ja sopeutuminen
Tontilla tulee välttää vettä läpäisemättömiä pintamateriaaleja ja suosia hulevesiä pidättäviä rakenteita.	Ilmastonmuutos – hillintä ja sopeutuminen

Stadsbild och byggnad	Stadsbild och byggnad
Pä ET-kvartersområdet ska byggnader och konstruktioner bilda en helhet med högklassig arkitektur och belysning i stadsbild.	Stadsbild och byggnad
Byggnadernas ytterväggar får inte ha stora ytor av reflekterande material såsom glas för att undvika risken för lågreflektioner. Glasytan kan användas om glasat är minst 10 cm eller det finns strukturella element utanför glasytan som minskar kollisionsrisken.	Stadsbild och byggnad
Utöver den byggrätt som angivits i detaljplanen får man på taket placera ventilationsmaskiner och andra tekniska konstruktioner.	Stadsbild och byggnad
Byggnad för energiproduktion är tillåtet på området.	Stadsbild och byggnad
Nedkylings-, släcknings- och andra tekniska utrymmen som behövs för systemen får byggas utöver den i detaljplanen angivna byggrätten.	Stadsbild och byggnad
Gårdar och utomhusområden	Gårdar och utomhusområden
Tomterna ska inhägnas.	Gårdar och utomhusområden
På tomt- och gatuområden ska schaktning och utfyllnad minimeras och terrängens form beaktas.	Gårdar och utomhusområden
Miljöteknik	Miljöteknik
Markens kontaminerings- och behovet av sanering ska utredas före markens förnyelse. Vid behov ska kontaminerad mark saneras före området tas i bruk (för detaljplanens användningsändamål).	Miljöteknik
Elstationernas transformatorer, generatorer och reservkraftmaskiner samt datacentralens reservkraftmaskiner och andra liknande funktioner i energikvarteret ska planeras, placeras och vid behov skyddas för buller på ett sådant sätt att det buller som dessa funktioner orsakar vid normal användning inte överstiger bullermittnivån riktvärden dag och natt på gårdar för lek och vistelse i bostadsområdena.	Miljöteknik
I den fortsatta planeringen av byggnadstekniska anordningar som datacentralens kondensatorer ska planering av bullerbekämpning beaktas.	Miljöteknik
Begränsning av och anpassning till klimatförändringen	Begränsning av och anpassning till klimatförändringen
På tomt ska man undvika ytmaterialet som inte släpper igenom vatten och gynna konstruktioner som fördörjer dagvattnet.	Begränsning av och anpassning till klimatförändringen

Liikenne ja pysäköinti	Liikenne ja pysäköinti
Autopaikkojen määrät ovat: – tekniset tilat 1 ap/1000 k-m² – toimitilat enintään 1 ap/80 k-m².	Liikenne ja pysäköinti
Pyöräpaikkojen määrät ovat: – toimitilat vähintään 1 pp/80 k-m².	Liikenne ja pysäköinti
Pyöräpaikoista vähintään 50 % on oltava katetussa ja lukittavissa olevassa tilassa.	Liikenne ja pysäköinti
Tällä asemakaava-alueella korttialueelle on laadittava enillinen tonttijako.	Liikenne ja pysäköinti

Trafik och parkering	Trafik och parkering
Bilplatsernas antal är: – tekniska utrymmen 1 bp/1000 m² vy – kontor högst 1 bp/80 m² vy.	Trafik och parkering
Cykelplatsernas antal är: – kontorsutrymmen minst 1 cp/80 m² vy.	Trafik och parkering
Minst 50 % av cykelplatser ska placeras i läsbart utrymme med tak.	Trafik och parkering
På detta detaljplanområde ska för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.	Trafik och parkering

ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE: 36. kaupunginosan (Viikki, Viikinranta) osaa korttelin 36003 tonttia 13 ja puisto- ja katualuetta (muodostuu uusi kortteli 36283)	DETAJPLANEN GÄLLER: 36 stadsdelen (Vik, Viksstranden) del av kvarteret 36003 tomten 13 och park- och gatuområde (det nya kvarteret 36283 bildas)
--	--

HELSINKI HELSINGFORS Kaavan nro/Plan nr 12806 Oikeusnumero/Dokumentnummer HEL 2021-005277 Harkittu/Projekt 0825.6 Päätös/Påslag 26.9.2022	Asemakaavoitus Detaljplanläggning Kaavan nimi/Planens namn Viikinnan energikortteli Viksstrandens energikvarteret Laatinut/Upplagd av Kaisa Jama Pääsuunnittelija/Projektledare Katja Raevuori Asemakaavan pääsuunnittelija/Stadsplanerare Marja Piimies	Käsitellyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar: Nilsch/ML (65) Framling/ML (65) 26.9.2022, 25.10.2022 Hyväksytty/Godkänt: Tässä vaiheessa Tässä vaiheessa
Oikeusnumero/Dokumentnummer HEL 2021-005277 Harkittu/Projekt 0825.6 Päätös/Påslag 26.9.2022	Laatinut/Upplagd av Kaisa Jama Pääsuunnittelija/Projektledare Katja Raevuori Asemakaavan pääsuunnittelija/Stadsplanerare Marja Piimies	Käsitellyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar: Nilsch/ML (65) Framling/ML (65) 26.9.2022, 25.10.2022 Hyväksytty/Godkänt: Tässä vaiheessa Tässä vaiheessa
Taka- ja etäsuunnittelija/Projektledare ETRIS-GC25 N2020 Pöytäkirjan hyväksymisen/Godkännande av basanta 7.9.2022 50% Kattajien ja paikallisten/Äänten päätöksellä	Mittakaava/Skala 1:1000 Kartan/Kartläggning 1.7.2022 No/Nr 9/2022	Tässä vaiheessa Tässä vaiheessa